

No. 122.—List of DEAD LETTERS which have been returned from the General Post Office in London, and other places, for the various reasons assigned upon them, and which can be returned to the writers on application.

Ball, T., 43, Carlton Street, Kentish Town, London,.....	1	McMaster, Robert, West Portland, Scotland,.....(regd.),	1
Brown, Mrs. J., St. Heliers, Jersey,.....	1	McKinnon & Co., Great St. Helens, London,.....	1
Connor, Captain, Liverpool,.....	2	Mademoiselle Louise, Monte des Acoules, No. 26, Marseille,.....	1
Castillo, Yessente, Hongkong,.....	1	Newcombe, Mrs., Fulham, London,.....	1
Darricanere, M., Negociant, Saigon,.....	1	Perry, John, Merton College, Oxford,.....	1
Draugman, M. A., Schiedammer Dyk, Rotterdam,.....	1	Que, Joe, Fireman, S.S. <i>Gordon Castle</i> , Yokohama,.....	1
Forestier, M. de, Saigon,.....	1	Rogers, J., Passenger from Newchwang, G. P. O., Hongkong,.....	1
Fry, M., German Bank of London, New York,.....	1	Shirres, Dr., <i>Galley of Lorne</i> , Samarang,.....	1
Gomes, M., Kowloon Dock, Hongkong,.....	2	Silvy, Mrs., St. Heliers, Jersey,.....	1
Guy, Bessie, Portland Place, Stoke, Devonport,.....	1	Smith, N. N., 3, Cambridge Park, Trickenham,.....	1
Hodgson, E. D., H.M.S. <i>Clio</i> , Sydney, Australia,.....	1	Souther, Captain, <i>Fiery Cross</i> , Hongkong,.....	1
King, Edward, Mount Cook, Ireland,.....	1	Tabes, Ladesma, Hongkong,.....	1
Langer, Captain of a German steamer, Yokohama,.....	1	Tarraak, Ida, Madame, Saigon,.....	1
Langlois, Captain, barque <i>Ellen Lewis</i> , Swatow,.....	1	Toreak, Ida, Madame, Yokohama,.....	1
Lutton, Mr. T., 11, Dean Street, Soho, London,.....	1	True, Captain, ship <i>Lauderdale</i> , Hongkong,.....	3
McCarty, Mrs., East Bute Dock, Cardiff, Wales,.....	1	Thompson, Geo., Jr. & Co., Leadenhall Street, London,.....	1
McDonald, John, 3, MacAlpine Street, Glasgow,.....	1	Walson, John, U. S. Hospital, Yokohama,.....	2
McFarlane, Joseph, care of the Recruiting Office, Glasgow,.....	1	Watt, Wm., Japan Hotel, Yokohama,.....	1

F. W. MITCHELL,
Postmaster General.

General Post Office, Hongkong, 26th May, 1874.

THE BANKRUPTCY ORDINANCE, 1864.

MEMORANDUM of DEED or other Instrument to be registered pursuant to "The Bankruptcy Ordinance, 1864."

1. Title of Deed, whether Deed of Assignment, Composition, or Inspectorship. Deed of Assignment and Release.

2. Date of Deed. 18th May, 1874.

3. Date of Execution by Debtors. 18th May, 1874.

4. Names and Descriptions of the Debtors as in the Deed. Alfred Kirchner late of No. 10, Queen's Road in the City of Victoria, in the Island of Hongkong, but at present residing in Hamburg in Germany, Heinrich Böger of Shanghai in the Empire of China, and Christian Freidrich Grossmann late of No. 10, Queen's Road aforesaid, but at present residing at No. 4, Queen's Road in the said City of Victoria, Merchants and Commission Agents lately trading in Copartnership at No. 10 Queen's Road aforesaid, and also at Shanghai aforesaid, under the name or style of "Kirchner Böger and Company," thereafter called the "Debtors."

5. The Names and Descriptions of the Trustees or other Parties to the Deed not including the Creditors. Adolf André of Pedder's Street, in the City of Victoria, aforesaid, Merchant, a Partner in the Mercantile Firm of "Melchers and Company," of the City of Victoria aforesaid, and Carl Wilhelm Siegfried of the Praya in the City of Victoria aforesaid, Merchant, a Partner in the Mercantile Firm of "William Pustau and Company," of the said City of Victoria, aforesaid, thereafter called the Trustees.

6. A short Statement of the Nature of the Deed. An Absolute Assignment of all the Debtors' property, Goods Chattels, Estate and Effects of whatsoever kind and nature whether joint or separate or otherwise howsoever and wheresoever situate, but upon trust for the benefit of all the Creditors of the Grantors or Debtors in the like manner as if the property so conveyed and assigned had become vested in the Grantees as the Assignees of the Grantors or Debtors under their Grantors' or Debtors' Bankruptcy. Also a Release by the Creditors of the Debtors in consideration of such grant and Assignment.

7. When left for Registration. 19th May, 1874.

Wm. H. BRERETON,
Attorney for the above named Trustees.

I certify the above to be a true Copy of the entry in the Registry Book of Deeds under "The Bankruptcy Ordinance, 1864."

W. H. ALEXANDER,
Registrar.

SUPREME COURT OF HONGKONG.

UNTIL further notice, the Court will sit in its Summary Jurisdiction, on every Tuesday, at Ten o'clock in the forenoon.

By Order,
W. H. ALEXANDER,
Registrar.

NOTICE.

THE interest and responsibility of Mr. LEOPOLD KAHN in our firm, ceased on 30th April last, and Mr. CHARLES KAHN is this day admitted a partner.

REISS & Co.
Hongkong, China and Japan,
1st May, 1874.

NOTICE.

THE interest and responsibility of Mr. JAMES REISS in our Firm ceased on the 30th April, 1874.

REISS & Co.
Hongkong, China, and Japan,
7th May, 1874.

NOTICE.

MR. EDWARD TOBIN has this day been admitted a Partner in our Firms in Hongkong, China, and Japan.

GILMAN & Co.
Hongkong, 1st May, 1874. 3m

NOTICE.

THE interest and responsibility of Mr. ALEXANDER MCGLASHAN HEATON in our firm ceased this day.

DOUGLAS LAPRAIK & Co.
Hongkong, 31st March, 1874.

NOTICE.

THE interest and responsibility of Mr. OTTO FRIEDRICH in our Firm, ceased on the 31st March, 1874.

LAMMERT, ATKINSON & Co.
Hongkong, 1st April, 1874.

NOTICE.

THE interest and responsibility of the late Mr. A. H. P. HASE in our Firm ceased on the 31st December, 1873.

Mr. HERMANN STOLTERFOHT has been admitted a Partner in our Firm in Hongkong and Canton on the 1st January, 1874.

HESSE & Co.
Hongkong, 1st March, 1874.

NOTICE.

MR. JAMES BRADLEE SMITH is authorized to sign our Firm per procuracion in Hongkong and China from this date.

OLYPHANT & Co.
Hongkong, 1st April, 1874.

COPPER PLATE PRINTING.

PARTIES having their own engraved Plates may have VISITING CARDS printed from them, by applying at the Office of

NORONHA & SONS.

JUST PUBLISHED.

A CHINESE AND ENGLISH DICTIONARY,

BY THE REV. W. LOBSCHIED.

THE above work, which has been chiefly compiled for the purpose of aiding students in the study of Chinese literature, comprises many characters not met with in any of the Dictionaries hitherto published.

The selection of between 8,000 and 9,000 characters will make it comparatively easy to find a character without counting the strokes of the compound figures, (minus the radical), and the addition of the Synonyms will prove a great help to such as are anxious to acquaint themselves more minutely with the character of the language.

The work contains 584 Imperial Octavo Pages and is neatly bound in cloth.

PRICE—\$8 per Copy.

NORONHA & SONS,
Hongkong.

Agents:—

In Europe, ... Messrs. H. S. KING & Co., London.
Amoy, ... Mr. E. LEMATRE.
Shanghai, Messrs. LANE, CRAWFORD & Co.
Hongkong, 15th April, 1871.

"THE HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE."

Subscription:

Per Annum, Payable in advance,\$12.00
Extra copies,each, \$ 0.50

Terms of Advertising:

For 5 Lines and under, \$1.00
Each Additional line, \$0.20
In Chinese-For 25 Characters } for 1st insertion.
and under,\$1.00
Each Additional character, 4c.
Repetitions,Half price.

Unless otherwise ordered, all advertisements will be repeated until countermanded. Advertisements intended for insertion should be sent in not later than 3 P.M. on Saturdays.

Printed and Published by NORONHA & SONS
Printers to the Hongkong Government, OSWALDS,
TERRACE, WELLINGTON STREET, Hongkong.